

NINCOCEAN®

NH99035 BLUEFINN



NH99036 SAILFISH

RADIO CONTROLLED ELECTRIC POWERED BOAT

BLUEFINN
SAILFISH

NINCO

MANUAL DEL USUARIO
USER HANDBOOK
MANUAL DO USUARIO
HANDBUCH
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUALE D'USO
BRUGSVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKERHÅNDBOK
ANVÄNDARMANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING

**SEGURIDAD - SAFETY - SEGURANÇA - SICHERHEIT - SÉCURITÉ - SICUREZZA
SIKKERHED - SIKKERHET - TURVALLISUUS - SÄKERHET - SECURITY****ATENCIÓN**

Radio de control del barco: 10m.
No permita que el barco se salga de esta área de control.
Después del uso, asegúrese de apagar el interruptor del barco.

**USAR SÓLO EN AGUA DULCE. EVITE SIEMPRE EL AGUA
SALADA.**

WARNING

Control within 10m radius.
Do not allow the boat to go outside this control area.
Keep switch OFF after use.

FRESHWATER USE ONLY. ALWAYS AVOID SALT WATER.

AVISO

Controle dentro de 10m de raio.
Não permita que o barco navegue fora dessa zona de controle.
Mantenha OFF após o uso.

**USE SOMENTE EM ÁGUA DOCE. EVITAR SEMPRE ÁGUA
SALGADA.**

WARNING

Kontrolle im Radius von 10 Metern.
Lassen Sie das Boot nicht ausserhalb dieser Regelzone segeln.
Nach dem Gebrauch ausschalten.

**DIESES MODELL IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IN
SÜSWASSER GEEIGNET, VERMEIDEN SIE IN JEDEM FALL
SALZWASSER.**

AVIS

Contrôle au sein de 10m de rayon.
Ne pas laisser le bateau naviguer en dehors de cette zone de contrôle.
Appuyer sur OFF après l'utilisation.

**UTILISER SUR L'EAU DOUCE UNIQUEMENT. ÉVITEZ LES EAUX DE
MER.**

ATTENZIONE

Mantenere in un raggio di 10m per il controllo.
Non consentirò alla barca di uscire da questa area di controllo.
Dopo l'uso, posizionare l'interruttore su OFF.

**QUESTO MODELLO PUO' ESSERE UTILIZZATO
SOLO IN ACQUA DOLCE.
NON USARE MAI IN ACQUA SALATA.**

NI!

Skibets kontrolradius: 10 m.
Tilid ikke, at skibet kommer uden for dette kontrolområde.
Efter brug skal du sørge for at slukke for afbryderen.

MÅ KUN BRUGES I FERSKVAND. UNDGÅ ALTID SALTVAND.

ADVARSEL

Radikontrol for båt: 10 meter rekkevidde.
Ikke la båten komme utenfor dette kontrollområdet.
Pass på at du slår av bryteren etter bruk.

BRUK KUN I FERSKVANN. UNNGÅ SALTVANN.

HUOMAUTUS

Värien ohjaussäde: 10 m.
Varmetti ei saa päästää ohjaussäteen ulkopuolelle ulkopuolelle.
Sammuta lähteen vata käytön jälkeen.

**KÄYTÄ LAITETTA AINOASTAAN MAKEASSA VEDESSÄ.
ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ LAITETTA SUOLAVEDESSÄ.**

ÖBS

Kontrollradius för båten: 10 m.
Låt inte båten komma utanför detta område.
Efter användning, försäkra dig om att du slår av styrbrytaren.

**ANVÄND BARA I SÖTVATTEN.
UNDVIK ALLTID SALTVATTEN.**

WAARSCHUWING

Controle binnen een straal van 10 meter.
Laat de boot niet buiten dit controlegebied varen.
Houd de schakelaar na gebruik UIT.

**UITSLUITEND VOOR ZOETWATER.
VERMIJD ALTJD ZOUT WATER.**

**CONTENIDO - CONTENT - CONTEUDO - INHALT - CONTENU
CONTENUTO - INDHOLD - INNHOLD - SISÄLTÖ - INNEHÅLL - INHOUD****5 x AA LR6 1,5V
(not included)**

NINCO DESARROLLOS S.L.U. declara que este sistema de radiocontrol NH99035/NH99036 está en conformidad con los requisitos básicos de las siguientes Directiva Europea: 2009/48/CE (Juguetes); 2014/30/EU (EMC) y 2014/53/EU (RED). Pueden encontrar la declaración original haciendo click en descargas en la página WEB: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Hereby declares that this radio control system NH99035/NH99036 is in accordance with the basic requirements of the following European Directives: 2009/48/EC (Toys); 2014/30/EU (EMC) and 2014/53/EU (RED). The original declaration of conformity can be obtained clicking downloads in the following address: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Declara que este sistema de rádio-controle NH99035/NH99036 está de acordo com os requisitos básicos das seguintes Diretivas Europeias: 2009/48/EC (Brinquedos); 2014/30/EU (EMC) e 2014/53/EU (RED). A declaração original de conformidade pode ser obtida clicando em download no seguinte endereço: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. erklärt, dass dieses Funksteuerungssystem NH99035/NH99036 die grundlegenden Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinie erfüllt: 2009/48 / EC (Toys); 2014/30 / EU (EMC) und 2014/53 / EU (RED).

Sie finden die ursprüngliche Erklärung, indem Sie auf der WEB-Seite auf Downloads klicken: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. D clare par la pr sente que ce système de radiocommande NH99035/NH99036 est conforme aux exigences de base des directives européennes suivantes: 2009/48/CE (jouets); 2014/30 /UE (EMC) et 2014/53 /UE (RED) La déclaration de conformit  d'origine peut être obtenue en cliquant sur le t l chargement   l'adresse suivante: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. dichiara che questo sistema di radiocomando NH99035/NH99036   conforme ai requisiti di base della seguente direttiva europea: 2009/48 / CE (giocattoli); 2014/30 / UE (EMC) e 2014/53 / UE (RED). Puoi trovare la dichiarazione originale clicando su download nella pagina WEB: www.ninco.com

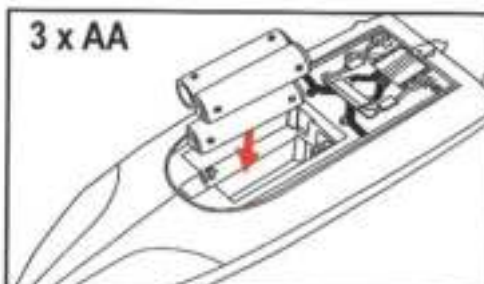
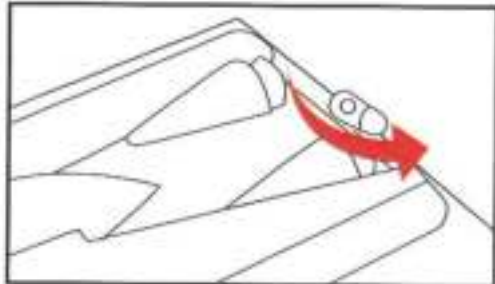
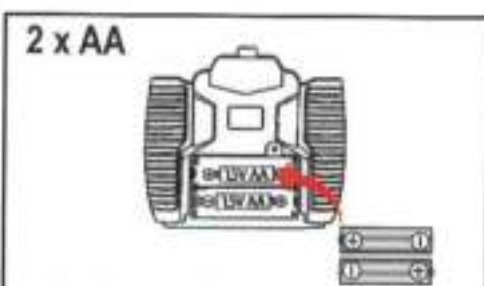
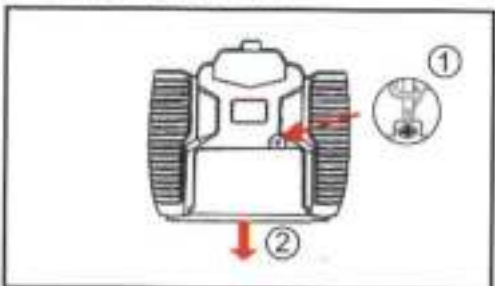
NINCO DESARROLLOS S.L.U. Hermed erklæres det, at dette radiostyringsssystem NH99035/NH99036 er i overensstemmelse med de grundlæggende krav i følgende europæiske direktiver: 2009/48/EC (Legetøj); 2014/30/UE (EMC) og 2014/53/UE (RED). Den originale overensstemmelseserklæring kan l s ved   klikke på downloads på følgende adresse: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Herved erklæres at dette radiokontrolsystem NH99035/NH99036 er i samsvar med grundkravene i følgende europæiske direktiver: 2009/48/EC (Legetøj); 2014/30/UE (EMC) og 2014/53/UE (RED). Den oprindelige samsvarerkl ringen kan l s ved   klikke nedl sninger i følgende adresse: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Vakuuttaa, että tämä radiotulvakuusjärjestelm  NH99035/NH99036 noudattaa seuraavien eurooppalaisten direktivien perusvaatimuksia: 2009/48/EC (lelut); 2014/30/UE (EMC) ja 2014/53/UE (RED). Alkuper inen vaatimustenmukaisuusvakuutus saat napauttamalla l tukuksia seuraavalla osoitteella: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Härmed f rkl ras att detta radiokontrollsystem NH99035/NH99036 överensstämmer med grundkraven i f lgande europ iska direktiv: 2009/48/EG (Leksaker); 2014/30/UE (EMC) och 2014/53/UE (RED). Den ursprungliga f rkl ringen om överensstämmelse kan erh llas genom att klicka p  nedl sningar p  f lgande adress: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. verklaart dat dit radiosysteem NH99035/NH99036 in overeenstemming is met de basisvereisten van de volgende Europese richtlijn: 2009/48 / EG (speelgoed); 2014/30 / EU (EMC) en 2014/53 / EU (RED). U kunt de originele verklaring vinden door op downloads op de WEB-pagina te klikken: www.ninco.com

BOAT**TRANSMITTER**

Después de cada uso, secar las partes metálicas del compartimiento de las pilas con un paño suave.

After each use, dry the metal parts of the battery compartment with a soft cloth.

Após cada uso, seque as partes metálicas do compartimento da bateria com um pano macio.

Trocknen Sie nach jedem Gebrauch die Metallteile des Batteriefachs mit einem weichen Tuch.

Après chaque utilisation, sécher les parties métalliques du compartiment de la batterie avec un chiffon doux.

Dopo ogni utilizzo, asciugare le parti metalliche del vano batteria con un panno morbido.

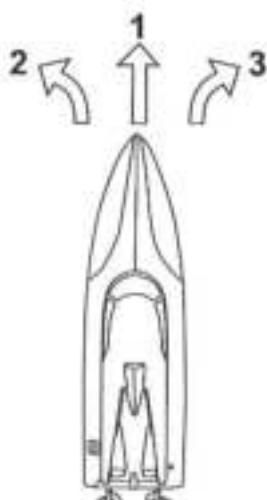
Kuivaa paristolokeron metalliosatjokaisen käytön jälkeen pehmeällä liinalla.

Efter brug skal du tørre metaldelene i batterirummet med en blød klud.

Etter hver bruk, tørk metalldelene i batterirommet med en myk klut.

Torka metalldelarna i batterifacket efter varje användning med en mjuk trasa.

Droog na elk gebruik de metalen delen van het batterijvak met een zachte doek.


ESP

1. Avance
2. Izquierda
3. Derecha

ENG

1. Forward
2. Left
3. Right

PT

1. Avançar
2. Esquerda
3. Direita

DE

1. Vorwärts
2. Links
3. Rechts

FR

1. Avancer
2. Gauche
3. Droite

IT

1. Avanti
2. Sinistra
3. Destra

DK

1. Frem
2. Venstre
3. Højre

NOR

1. Framover
2. Venstre
3. Høyre

FIN

1. Liike eteenpäin
2. Liike vasemmalle
3. Liike oikealle

SWE

1. Framåt
2. Vänster
3. Höger

NED

1. Doorsturen
2. Over
3. Juist

2,4Ghz Potencia de radiofrecuencia máxima <10 dBm - 2,4Ghz Maximum radio-frequency power transmitted <10 dBm
 2,4Ghz Potencia máxima da radiofrecuencia <10 dBm - 2,4Ghz Maximale Funkfrequenzleistung <10dBm
 2,4Ghz Puissance de fréquence radio maximale <10 dBm - 2,4Ghz Potenza di radiofrecuencia massima <10 dBm
 2,4Ghz Maksimal radiofrekvensstrøm <10 dBm - 2,4Ghz Maksimal radiofrekvensstrøm <10 dBm
 2,4Ghz Suurin radioläätusteho <10 dBm - 2,4Ghz Maximal radiotekvens <10 dBm
 2,4Ghz Maximal radiofrequentievermogen <10 dBm

**ATENCIÓN - WARNING - AVISO - WARNUNG - ATTENTION
ATTENZIONE - NB! - ADVARSEL - HUOMAUTUS - OBS - LET OP**

ESP

PRECAUCIONES CON LAS BATERÍAS

1. Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
2. Deben quitarse las pilas recargables de la batería antes de su carga.
3. Las pilas recargables deben cargarse por un adulto.
4. No mezclar diferentes tipos de pilas, ni marcas ni marcas con voltajes.
5. Se recomienda utilizar pilas del mismo tipo e idénticas.
6. Comprobar la polaridad de las pilas según el símbolo estándar.
7. Limpiar las pilas después del uso.
8. Las baterías de sustitución se deben ser antichisporchadas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Retirar las baterías del juguete cuando vaya a estar mucho tiempo sin usar.
2. Limpiar la superficie del producto con un paño suave.
3. Mantenga el producto alejado del calor directo.

PT

PRECAUÇÕES COM AS BATERIAS

1. As baterias não-recarregáveis não devem ser carregadas.
2. Remova as pilas de substituição recarregáveis da bateria antes de carregar.
3. As baterias recarregáveis devem ser carregadas por um adulto.
4. Não misture tipos diferentes de pilas nem misture marcas com voltagens.
5. Recomendase a utilização de pilas idênticas das mesmas marcas.
6. Verifique a polaridade das pilas.
7. Limpe as pilas depois de usá-las.
8. Antes de trocar as pilas, limpe os terminais de alimentação.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

1. Retire as baterias quando não o utilizar durante algum tempo.
2. Limpe a superfície do produto com um pano suave.
3. Mantenha o produto afastado do calor directo.

DE

PRECAUTIONS CONCERNING THE BATTERIES

1. Do not charge non-rechargeable batteries.
2. Always remove non-rechargeable batteries from the battery pack before charging.
3. Only fully-rechargeable batteries should be recharged by an adult.
4. Do not mix different types of batteries or mix different brands with different voltages.
5. Always use recommended types of batteries of the same type and of the same brand.
6. Insulate your hands when you put the batteries into the product.
7. Wash your hands after you have used the product.
8. Use terminals of replacement in clean and dry conditions.

CARE AND MAINTENANCE

1. Remove the batteries from the pack if you are not using the product for a long period.
2. Clean the surface of the product with a soft cloth.
3. Keep the product away from direct heat.

EN

WEN FORSKING MED BATTERIERNE

1. Batterier, der ikke kan genoplades, må ikke genoplades.
2. Sørg for at fjerne alle genopladelige batterier fra batteripakken, inden du oplader.
3. De genopladelige batterier skal oplades af en voksen.
4. Bland ikke forskellige typer batterier med hinanden. Bland heller ikke nye batterier med gamle.
5. Det anbefales at bruge samme eller forskellige typer batterier.
6. Anvender du erstatningsbatterier, sørg for, at de har den rigtige polaritet.
7. Tag de gamle batterier ud af produktet.
8. Forsigtighedsforanstaltninger ved alle batterier.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag batterierne ud af produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
2. Se produktbatterier af med en blød klud.
3. Hold produktet væk fra direkte varme.

FI

AKKUEIN KÄYTTÖN VAIHTOKÄYTTÖT

1. Älä lata ei-latausakkuja uudelleen tai yritä lataa uudelleen.
2. Vaihda kaikki latausakut pois akkukäytöstä ennen lataamista.
3. Täytä akkujen uudet laturit ainoastaan aikuisen avulla.
4. Älä sekoita eri tyyppisiä akkujen tai eri merkkien akkujen kanssa.
5. On suositeltavaa käyttää joko saman tyyppisiä tai joko samasta valmistajasta akkujen.
6. Jos käytät vaihtokäytöksi akkujen, varmista, että niiden polariteetti on oikea.
7. Puhdista akkujen pinnat pehmeällä kankaalla.
8. Käytä vaihtokäytöksi akkujen vain puhtaissa ja kuivissa olosuhteissa.

HOITO JA YLLÄPITO

1. Poista akkujen akkujen pois akkujen pakista, jos ne eivät käytetä pitkään aikaan.
2. Puhdista akkujen pinta pehmeällä kankaalla.
3. Pidä varmasta akkujen lämpötilasta.

EN

BATTERY CAUTIONS

1. Do not rechargeable batteries need not be recharged.
2. Take off the batteries from the battery pack before charging.
3. Charging process must be done by an adult.
4. Do not mix different batteries or mix and different brands.
5. It is recommended the use of the same type of batteries.
6. Check the correct polarity and respect the polarity.
7. Take off the old batteries.

MAINTENANCE

1. Take off the batteries if the vehicles are not been used for a long period of time.
2. Clean the surface of the vehicle with a soft cloth.
3. Never leave the vehicle under a direct heat source.

DE

BATTERIE WARNUNG

1. Laden Sie keine Akkus-Batterien auf.
2. Nehmen Sie die Akkus aus dem Laden, bevor Sie laden.
3. Das Laden muss nur einem Erwachsenen durchgeführt werden.
4. Mischen Sie keine verschiedenen Batterien zusammen.
5. Es wird empfohlen immer den gleichen Typ-Batterien zu verwenden.
6. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
7. Entfernen Sie alle Batterien in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter.

WARTUNG

1. Entfernen Sie die Batterien aus dem Auto, länger werden Sie nicht zu.
2. Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen Tuch.
3. Das Spiel kann keine Quellen von Hitze, Sonne, etc. enthalten.

IT

PRECAUZIONI BATTERIA

1. Non devono essere ricaricate batterie non ricaricabili.
2. Togliere le batterie dal connettore prima di andare in carica.
3. Alimentare il circuito deve essere eseguito da un adulto.
4. Non miscelare batterie di tipo diversi o marche diverse con diverse batterie.
5. Si raccomanda di utilizzare batterie dello stesso tipo.
6. Controllare il posizionamento delle batterie e la polarità.
7. Rimuovere le batterie usate.

MANTENZIONE

1. Togliere le batterie se il veicolo non verrà utilizzato per un lungo periodo.
2. Pulire la superficie del veicolo con un panno morbido e pulito.
3. Non abbandonare mai il veicolo vicino ad una fonte di calore.

NO

FORSKRINGSRÅD MED BATTERIER

1. Ikke oppladable batterier må ikke lades opp.
2. Sørg for å fjerne alle oppladable batterier fra setet av før lading.
3. Oppladning batterier må lades av en voksen.
4. Bland ikke forskjellige typer batterier. Bland også ikke gamle med gamle.
5. Det anbefales å bruke samme eller forskjellige typer batterier.
6. Kontroller batterierne riktig opp og de har riktig polaritet (+/-).
7. Fjern brukte batterier fra produktet.
8. Forsiktighedsforanstaltninger ved alle batterier.

OPPFØRSEL OG VEDLIGEHOLD

1. Fjern batteriene fra batteripakken når det ikke skal brukes lenger.
2. Rengjør overflaten av produktet med en myk klut.
3. Hold produktet borte fra direkte varme.

SV

ÖRÖKLETÁRSZABVÁRÓZÁSOK A BATERIAK FELTÉTELÉNEK

1. Nem kell feltölteni a nem feltölthető akkumulátorokat.
2. Ne keverjen különböző típusú akkumulátorokat össze, vagy különböző márkájúakat.
3. A töltést csak a megfelelő korú személy végezheti el.
4. Ne keverjen különböző típusú akkumulátorokat össze, vagy különböző márkájúakat.
5. Ajánlott azonos típusú akkumulátorok használatát.
6. Ellenőrizze az akkumulátorok helyét és a polaritást.
7. Távolítsa el az akkumulátorokat a termék felületéről.
8. Figyeljen az akkumulátorok helyére és a polaritásra.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

1. Ta ur batterierna ur batteripaketet när det inte ska användas under en längre tid.
2. Rengör ytan på produktet med en mjuk klud.
3. Håll produktet borta från direkt värme.

PL

WSKAZANIA DOTYCZĄCE UŻYCIWA BATERII

1. Nie należy ładować baterii, które nie można ładować.
2. Nie należy ładować baterii, które nie zostały wyłączone z zestawu baterii.
3. Ładowanie baterii musi być wykonane przez osobę dorosłą.
4. Nie należy mieszać baterii różnych typów lub różnych marek baterii.
5. Zaleca się używanie baterii tego samego typu.
6. Sprawdź poprawność montażu baterii i ich polaryzację.
7. Wyjmij stare baterie z produktu.
8. Wykonaj wszystkie czynności zgodnie z instrukcją obsługi.

OPÉKŤA A ÚDRŽBA

1. Vynechajte akumulatory z batérieho balenia, akumulatory nie treba dobíjať dlhšie časť.
2. Veľkosť čistite s produktom s jemnou handričkou.
3. Nechajte výrobok ďaleko od priameho slnečného žiarenia.

**SEGURIDAD - SAFETY - SEGURANÇA - SICHERHEIT - SÉCURITÉ - SICUREZZA
SIKKERHED - SIKKERHET - TURVALLISUUS - SÄKERHET - SECURITY**

Atención: El modelo equipa un circuito electrónico que no puede ser manipulado. Cualquier modificación o cambio que se realice que no esté expresamente aprobado por la parte responsable de su cumplimiento, pueden invalidar la autorización del usuario para operar con este equipo.

1. Desconectar el transmisor y verificarlo cuando no se usa.
2. Sacar las pilas del transmisor cuando no está en funcionamiento.
3. Para obtener máximo rendimiento y prestaciones se recomienda el uso de pilas alcalinas.
4. Mantenga el aparato siempre a la vista para supervisar todo el tiempo.
5. Reemplazarse las pilas tan pronto se detecte fallas en el funcionamiento.
6. Consulte estos datos para futuras referencias.
7. Es necesario un estricto cumplimiento del manual de instrucciones cuando está operando el producto.

Atten: modèle inclut un circuit électronique qui ne doit pas être manipulé en aucune circonstance. Toute modification ou changement effectué sans l'autorisation préalable écrite de la part du responsable, est susceptible d'invalider l'autorisation de l'utilisateur à utiliser ce dispositif.

1. Déconnecter le véhicule et le vérifier quand il n'est pas utilisé.
2. Retirer les piles du véhicule quand il n'est pas en fonctionnement.
3. Pour obtenir le meilleur rendement et les meilleures prestations, nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines.
4. Maintenez le produit toujours à la vue pour superviser tout le temps.
5. Remplacez les piles aussi vite que possible dès que vous détectez des anomalies de fonctionnement.
6. Consultez ces données pour de futures références.
7. Il est nécessaire de respecter strictement le manuel de l'utilisateur quand le produit est en fonctionnement.

Avvertimento: LE MODELLO dispone d'un circuito elettronico che non deve essere manipolato. Qualsiasi modificazione o cambiamento effettuato senza l'autorizzazione scritta e precedente della parte responsabile, è suscettibile di invalidare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare questo dispositivo.

1. Scollegare il trasmettitore e verificarlo quando non è in funzione.
2. Rimuovere le pile dal trasmettitore quando non è in uso.
3. Allo sfruttamento del rendimento ottimale e delle migliori prestazioni, vi consigliamo di utilizzare delle pile alcaline.
4. Verificare il prodotto sempre e quando non è in uso, al fine di poterlo supervisionare in ogni momento.
5. Sostituire le pile non appena si verificano delle anomalie durante l'utilizzo del prodotto.
6. Consultare questi dati per eventuali future consultazioni.
7. Bisogna sempre rispettare le istruzioni riportate nel manuale per l'utilizzo del prodotto.

Bemærk: Modellen er udstyret med et elektronisk kredsløb, der ikke må manipuleres. Eventuelle ændringer eller ændring af den oprindelige konstruktion, som foretages, og som ikke er udtrykkeligt godkendt af den behørigt myndige, kan følgelig bringe brugeren i tvivl om den tekniske sikkerhed.

1. Frakobl sender og verificer det når det ikke bruges.
2. Tag batterierne ud af apparatet, når det ikke bruges.
3. For at opnå den maksimale ydeevne og kapacitet anbefales det at bruge alkaliske batterier.
4. Hold altid apparatet inden for synsvidde, så du kan overvåge det konstant.
5. Batterierne skal udskiftes, så snart produktet begynder at fungere med fejl.
6. Gennem disse oplysninger få fremtidig referenc.
7. Det er nødvendigt, at disse vejledninger overholdes nøje, når produktet bruges.

Verifica: L'attrezzo è equipato con un circuito elettronico che non deve essere manipolato.

Qualsiasi modificazione o cambiamento effettuato senza l'autorizzazione scritta e precedente della parte responsabile, è suscettibile di invalidare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare questo dispositivo.

1. Scollegare il trasmettitore e verificarlo quando non è in uso.
2. Rimuovere le pile dal trasmettitore quando non è in funzione.
3. Per ottenere il miglior rendimento e le migliori prestazioni, vi consigliamo di utilizzare delle pile alcaline.
4. Mantenete il prodotto sempre a vista per supervisionare tutto il tempo.
5. Sostituire le pile non appena si verificano delle anomalie durante l'utilizzo del prodotto.
6. Consultare questi dati per eventuali future consultazioni.
7. Bisogna sempre rispettare le istruzioni riportate nel manuale per l'utilizzo del prodotto.

- Warning:** Do not manipulate the vehicle electronic equipment.
1. Switch off the vehicle and the transmitter when not being in use.
 2. Take off the batteries when not being in use.
 3. It is recommended the use of alkaline batteries.
 4. The vehicle must be always under supervision when operating.
 5. Replace the batteries as soon any malfunctioning is detecting.
 6. Give this manual for further references.
 7. Please follow strictly this manual when operating.

Warning: Modellen til ikke elektroniske kredsløb under elektrisk brug.

1. Udskrub Batteri og ledning fra Netledning når du ikke er i brug.
2. Erstat Batteri med Alkalibatterier når du ikke er i brug.
3. For at opnå maksimal ydeevne og ydeevne, anbefales brug af alkaliske batterier.
4. Hold altid apparatet inden for synsvidde for overvåge det hele tiden.
5. Byt ud batterierne så snart det opdages dårlig funktion.
6. Gennem disse oplysninger få fremtidig referenc.
7. Det er nødvendigt, at disse vejledninger overholdes nøje, når produktet er i brug.

Avvertimento: non manipolare l'apparato elettronico del veicolo.

1. Quando non è in uso, speggiare sempre sta il veicolo che il trasmettitore.
2. Quando non è in uso, staccate le batterie.
3. Si raccomanda l'impiego di batterie alcaline.
4. Il veicolo deve sempre essere supervisionato quando è in funzionamento.
5. Sostituire le batterie non appena si verificano delle anomalie di funzionamento.
6. Consultare questo manuale per future consultazioni.
7. Seguire attentamente istruzioni di questo manuale.

Advarsel: Modellen har et elektronisk kredsløb som under ingen omstændigheder må manipuleres. Eventuelle ændringer eller ændring som ikke er udtrykkeligt godkendt af partens ansvarlige for sikkerhed, kan følgelig bringe brugeren i tvivl om den tekniske sikkerhed.

1. Stil af batterier og ledning når du ikke er i brug.
2. Fjern batterierne fra batteriet når du ikke er i brug.
3. For at opnå maksimal ydeevne og ydeevne, anbefales brug af alkaliske batterier.
4. Hold altid apparatet inden for synsvidde for overvåge det hele tiden.
5. Byt ud batterierne så snart det opdages dårlig funktion.
6. Lige disse oplysninger for fremtidig referenc.
7. Det er nødvendigt, at disse vejledninger overholdes nøje, når produktet er i brug.

Den: Modellen har elektroniske kredsløb som under ingen omstændigheder må manipuleres. Eventuelle ændringer eller ændring som ikke er udtrykkeligt godkendt af den ansvarlige for sikkerhed, kan følgelig bringe brugeren i tvivl om den tekniske sikkerhed.

1. Frakobl sender og verificer det når det ikke bruges.
2. Tag af batterierne og ledningen når du ikke er i brug.
3. For at opnå maksimal ydeevne og kapacitet anbefales det at bruge alkaliske batterier.
4. Hold altid apparatet inden for synsvidde, så du kan overvåge det konstant.
5. Batterierne skal udskiftes, så snart produktet begynder at fungere med fejl.
6. Gennem disse oplysninger få fremtidig referenc.
7. Det er nødvendigt, at disse vejledninger overholdes nøje, når produktet bruges.

Opmerking: Het model met een elektronisch circuit of dat in geen geval moet worden gewijzigd.

Elke aanpassing of wijziging van het elektronisch is goedkeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de veiligheid kan de betrouwbaarheid van de gebruiker mogelijk maken werken met deze apparatuur.

1. Koppel de zender af het voertuig toe wanneer het niet in gebruik is.
2. Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze niet in gebruik is.
3. Voor maximale prestaties en capaciteit wordt het gebruik van alkalische batterijen aanbevolen.
4. Houd het apparaat altijd in de gaten om te allen tijde inzicht in fouten.
5. Vervang de batterijen zodra defecten worden gedetecteerd.
6. Gebruik deze gegevens voor toekomstige gebruik.
7. Stikte naleving van de handleiding is noodzakelijk om veilig te werken met het product.

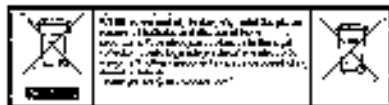
ESPAÑOL

Este producto no es adecuado para niños de 6 años. Debido a su diseño único, aunque se trata de un juguete, requiere un nivel de habilidad más elevado que el de los juguetes ordinarios. Este juguete puede contener piezas pequeñas que pueden ser ingeridas o aspiradas. Este producto no está recomendado para niños sin la supervisión de un adulto. El manual del producto contiene instrucciones de seguridad, uso y mantenimiento. Es importante leer el manual y seguir las instrucciones y avisos que aparecen en el manual y en el producto.



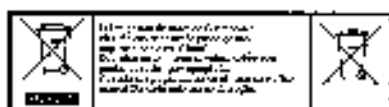
ENGLISH

This is not suitable for the age of 6 or below. It may be age-appropriate with suitable use, but it is not a toy and is not intended for use by any or all children. This product is not recommended for use by children without the direct adult supervision. This product manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read all the instructions and warnings fully and to follow all the safety advice given in the manual.



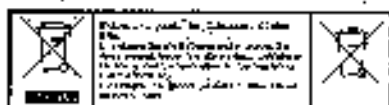
PORTUGUES

Este brinquedo não é adequado para crianças de 6 anos ou menos. Devido ao seu design único, embora seja um brinquedo, requer um nível de habilidade mais elevado que o de outros brinquedos. Este brinquedo pode conter peças pequenas que podem ser ingeridas ou aspiradas. Este produto não é recomendado para crianças sem a supervisão direta de um adulto. O manual do produto contém instruções de segurança, uso e manutenção. É importante ler o manual e seguir as instruções e avisos que aparecem no manual, no produto e no produto em si.



DEUTSCH

Das Spielzeug ist nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet. Aufgrund des einzigartigen Designs ist dies kein Spielzeug und ist nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet. Dieses Spielzeug enthält kleine Teile, die verschluckt oder eingeatmet werden können. Dieses Spielzeug ist nicht für Kinder ohne direkte Aufsicht eines Erwachsenen geeignet. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, zum Betrieb und zur Wartung. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und alle Warnungen und Anweisungen im Handbuch, im Spielzeug und auf dem Spielzeug selbst.



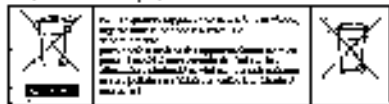
FRANÇAIS

Cet objet n'est pas adapté aux enfants de 6 ans ou moins. En raison de son design unique, bien qu'il s'agisse d'un jouet, il nécessite un niveau de compétence plus élevé que celui des jouets ordinaires. Cet objet peut contenir de petites pièces qui peuvent être avalées ou aspirées. Ce produit n'est pas recommandé pour les enfants sans la supervision directe d'un adulte. Le manuel d'utilisation contient des instructions relatives à la sécurité, à l'utilisation et à l'entretien. Il est essentiel de lire attentivement le manuel et de suivre les instructions et les avertissements qui y sont indiqués.



ITALIANO

Questo giocattolo non è adatto ai bambini di 6 anni o meno. A causa del suo design unico, anche se si tratta di un giocattolo, richiede un livello di abilità più elevato di quello dei giocattoli ordinari. Questo giocattolo può contenere piccole parti che possono essere ingerite o inalate. Questo prodotto non è consigliato per i bambini senza la supervisione diretta di un adulto. Il manuale di istruzioni contiene informazioni sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione. È importante leggere attentamente il manuale e seguire le istruzioni e i avvisi che compaiono nel manuale, sul giocattolo e sul giocattolo stesso.



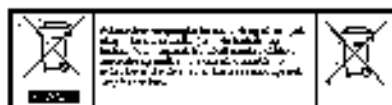
DANSK

Anslødet af trykluft bør kun bruges med forsigtighed og kun til formål, der ikke er grundlæggende for driftsformål som rensning. Hvis dette produkt blev brugt til blæse af støv, f.eks. til forlængelse af levetiden på et værktøj eller anden tilbehørsdel, kan dette være skadeligt for værktøjet og anden tilbehørsdel. Dette værktøj er beregnet til brug med den normale trykluft fra en kompressor. Af sikkerhedsgrunde anbefales vejledningen for maskinen, brug og vedligeholdelse. Læs brugvejledningen og brug værktøjet kun på den rigtige måde. Brug aldrig til blæse af støv, f.eks. til rensning af maskiner og personligt.



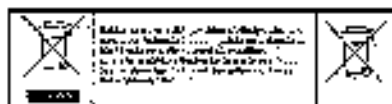
NORSK

Den ansløtte luft bør kun bruges med forsigtighed og kun til formål, der ikke er grundlæggende for driftsformål som rensning. Hvis dette produkt blev brugt til blæse af støv, f.eks. til forlængelse af levetiden på et værktøj eller anden tilbehørsdel, kan dette være skadeligt for værktøjet og anden tilbehørsdel. Dette værktøj er beregnet til brug med den normale trykluft fra en kompressor. Af sikkerhedsgrunde anbefales vejledningen for maskinen, brug og vedligeholdelse. Læs brugvejledningen og brug værktøjet kun på den rigtige måde. Brug aldrig til blæse af støv, f.eks. til rensning af maskiner og personligt.



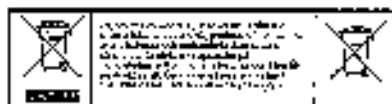
SLOVEN

Priljučna zračna napeljava mora biti uporabljena previdno in samo za namene, ki niso osnovni za delovanje orodja, kot je čiščenje. Če to orodje uporabimo za puhanje prahu, na primer za podaljšanje življenjske dobe orodja ali druge delovne opreme, lahko to škodljivo vpliva na orodje in delovno opremo. To orodje je namenjeno za uporabo s normalnim tlakom zraka iz kompresorja. Zaradi varnostnih razlogov priporočamo, da preberete navodila za uporabo orodja, uporabo in vzdrževanje. Preberite navodila za uporabo orodja in uporabite ga samo na pravi način. Nikoli ne uporabite za puhanje prahu, na primer za čiščenje strojev in osebno.



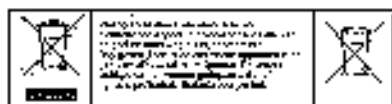
SVENSKA

Blåsluft ska endast användas försiktigt och endast för ändamål som inte är grundläggande för driftsformål som rensning. Om denna produkt används för att blåsa av damm, till exempel för att förlänga livslängden på verktyg eller annan utrustning, kan detta vara skadligt för verktyget och utrustningen. Detta verktyg är inte rekommenderat för bruk utan normal trykluft från en kompressor. Av säkerhetsgränder rekommenderas att läsa bruksanvisningen för maskinen, användning och underhållning. Läs bruksanvisningen och använd verktyget endast på rätt sätt. Använd aldrig för att blåsa av damm, till exempel för att rensa maskiner och personligt.



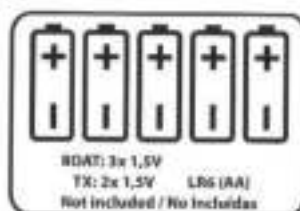
RUSSISKE

Насос воздуха должен использоваться только для целей, не являющихся основными для эксплуатации. Если использовать этот инструмент для продувки пыли, например для продления срока службы инструмента или другой оснастки, это может быть вредно для инструмента и оснастки. Этот инструмент не рекомендуется для использования с нормальной воздушной подачей от компрессора. Из соображений безопасности рекомендуется ознакомиться с инструкцией по эксплуатации, использованию и обслуживанию. Прочтите инструкцию по эксплуатации и используйте инструмент только правильным образом. Никогда не используйте для продувки пыли, например для чистки машин и личного.



SERVICIO TÉCNICO ONLINE: PARA GARANTÍA Y ATENCIÓN AL CLIENTE VISITE:
ONLINE CUSTOMER SERVICE, WARRANTY AND DOWNLOADS, VISIT:
SERVIÇO AO CLIENTE ONLINE, GARANTIA E DOWNLOADS, VISITE:
ONLINE-KUNDENDIENST, GARANTIE UND DOWNLOADS, BESUCH:
SERVICE À LA CLIENTÈLE EN LIGNE, GARANTIE ET TÉLÉCHARGEMENTS, VISITEZ:
SERVIZIO CLIENTI ONLINE, GARANZIE E DOWNLOAD, VISITA:
TEKNISK ONLINESERVICE: FOR GARANTI OG KUNDESERVICE GÅ TIL:
ONLINE TEKNISK KUNDSTØTTE: FOR GARANTI OG KUNDESERVICE BESØK:
TEKNINEN TUKI VERKOSSA: LISÄTIETOJA TAKUUASIOISTA JA ASIAKASPALVELUSTA
ON OSOITTEESSA:
TEKNISK SERVICE ONLINE: FÖR GARANTIER OCH KUNDSERVICE, BESÖK:
ONLINE TECHNISCHE SERVICE: VOOR GARANTIE EN KLANTENSERVICEBEZOEK:

www.ninco.com



MADE IN CHINA

NINCO

NINCO DESARROLLOS S.L.U.
Avda. del Juguetes, 28 - 03449 BUI (Villarica) Spain